



© 2002 Neue ELSA GmbH, Aachen (Germany)

Toutes les informations dans ce manuel ont été rédigées après une vérification soigneuse, mais ne peuvent néanmoins garantir les caractéristiques du produit. La responsabilité de Neue ELSA GmbH se limite à ce qui a été défini dans les conditions de vente et de livraison.

La transmission et la reproduction de la documentation et des logiciels faisant partie de ce produit, ainsi que l'exploitation de leur contenu sont interdites sans l'autorisation écrite de la Neue ELSA GmbH. ELSA se réserve le droit d'effectuer des modifications au service du progrès technique.

Vous trouverez en annexe de cette documentation toutes les explications et les documents relatifs aux homologations des produits, dans la mesure où ils étaient disponibles au moment de l'impression, ou sur Internet à l'adresse suivante : [www.elsa.com](http://www.elsa.com).

#### Marques

Windows® et Microsoft® sont des marques déposées de Microsoft, Corp.

Le logo ELSA est une marque déposée de la Neue ELSA GmbH. Toutes les autres marques citées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

La Neue ELSA GmbH se réserve le droit de modifier les informations mentionnées sans avis préalable, et ne saurait être tenue responsable d'éventuelles erreurs ou modifications.

Neue ELSA GmbH  
Sonnenweg 11  
52070 Aix-la-Chapelle  
Allemagne

## Avant-propos

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit ELSA.

La carte réseau *ELSA LAN PCI* est une solution très simple et rapide pour connecter votre PC à un réseau par le biais d'un routeur tel que l'*ELSA LAN DSL-Router 4P* ou d'un switch tel que l'*ELSA LAN Switch 5P*.

Au lieu de cela, vous pouvez également utiliser la carte réseau *ELSA LAN PCI* afin de connecter directement votre PC à un modem ADSL et accéder ainsi à Internet.

La fonction autosensing 10/100 Mbits détecte automatiquement la vitesse de transfert prise en charge par les câbles utilisés et par les connexions au routeur ou au switch, ce qui lui permet ainsi de se caler automatiquement sur la largeur de bande maximale.

La technologie Wake on LAN (WoL) permet de démarrer une machine depuis une autre machine distante. Cette fonctionnalité vous permet par exemple d'accéder aux données de votre PC à la maison alors que vous êtes à l'extérieur, ou d'effectuer des tâches de télémaintenance sur votre machine, sans être obligé de la laisser allumée et de consommer du courant pendant tout ce temps.

### Conventions

Nous utiliserons dans ce manuel les symboles ci-après :



*Ce symbole signale des informations extrêmement importantes dont le non respect est une source potentielle de danger pour les personnes et les biens.*



*Ce symbole signale des informations importantes dont le non respect est une source potentielle de dysfonctionnement pour les appareils et les ordinateurs.*



*Ce symbole signale des informations et des astuces supplémentaires potentiellement utiles en relation avec le thème évoqué.*

Les commandes de menus accessibles à l'aide de la souris apparaissent en gras : **Démarrer ► Paramètres ► Panneau de configuration.**

Les entrées de menus ou les noms spécifiques sont notés entre guillemets droits simples, par exemple : l'onglet 'Configuration'.

DE

FR

IT

# 1 Installation matérielle

Cette carte réseau est conçue pour être connectée à un routeur, un switch ou un modem DSL. Il est recommandé de n'utiliser pour la connexion que des câbles réseau à paire torsadée, de préférence ceux de type CAT 5.

## 1.1 Montage de la carte PCI

Les décharges électrostatiques peuvent endommager les composants sensibles du PC. Déchargez votre corps en touchant le boîtier de la machine tant que le câble réseau est branché.



Avant d'ouvrir le boîtier, débranchez de l'ordinateur tous les câbles réseau ainsi que, le cas échéant, ceux qui sont déjà connectés.



Retirez les vis et ouvrez le capot du boîtier.



Sur le côté du PC sur lequel les connecteurs sont regroupés se trouvent les emplacements destinés aux cartes additionnelles comme votre nouvelle carte réseau. Ces emplacements sont recouverts sur le côté extérieur d'un cache métallique qui est fixé à l'aide d'une vis ou est prédécoupé afin de permettre de le déposer. Retirez avec précaution du boîtier le cache métallique correspondant à un emplacement PCI libre. Les emplacements PCI se reconnaissent généralement à la couleur blanche de la base en plastique.



*Si vous avez l'intention d'utiliser la fonction Wake on LAN, assurez-vous que le câble WoL ait une longueur suffisante entre l'emplacement de la carte réseau et le connecteur WoL (voir → Connexion du câble Wake on LAN page 5).*



Insérez avec précaution votre carte *ELSA LAN PCI* dans l'emplacement PCI, et revissez le cache métallique de la carte sur le boîtier.



Refermez le boîtier et branchez à nouveau tous les câbles de connexion.



Connectez un câble à paire torsadée sur la fiche de la carte *ELSA LAN PCI* ainsi que sur une fiche libre d'un routeur, d'un switch ou d'un modem DSL.



Pour terminer, reconnectez le câble réseau de votre machine et rallumez cette dernière.

## 1.2 Signification des diodes

Le cache métallique de la carte réseau comporte deux diodes. La diode LINK/ACT s'allume lorsque la machine est sous tension et qu'elle est connectée à un autre appareil (routeur, switch, modem ADSL) par l'intermédiaire de la carte réseau ; elle clignote lors du transfert de données. La diode 100M indique que la machine dispose d'une connexion à 100 Mbits/s.

## 1.3 Connexion du câble Wake on LAN

Si vous avez l'intention d'utiliser la fonction Wake on Lan et que la fonction WoL est prise en charge par la carte mère de votre machine, insérez l'extrémité du câble WoL fourni dans la fiche WoL blanche à trois broches, située sur le bord supérieur de la carte réseau. Connectez l'autre extrémité au connecteur WoL de la carte mère. Veuillez vous reporter à la documentation de votre carte mère pour déterminer la position que doit prendre le connecteur WoL.



*Vous pourrez consulter des informations supplémentaires sur le WoL et sur l'utilisation de cette fonction sur la disquette d'installation.*

DE

FR

IT



## 1.4 Démontage de la carte PCI

Dans le cas où vous n'auriez plus besoin de votre carte PCI dans cette machine, procédez au démontage de la carte en suivant l'ordre inverse des opérations.

*Pensez à retirer le câble secteur ainsi que le câble réseau des fiches de la machine, avant d'ouvrir le boîtier.*

## 2 Installation du pilote sous Windows

### Installation du pilote (Windows 98, Windows Me, Windows 2000)

- ① L'Assistant matériel Ajout/Suppression de matériel se lance automatiquement après le démarrage de Windows. La nouvelle carte réseau est reconnue comme 'ELSA LAN PCI'.
- ② Insérez la disquette d'installation dans le lecteur de disquettes et cliquez sur le bouton **Suivant**.
- ③ Activez la case d'option permettant de choisir le meilleur pilote ou le pilote le plus approprié, puis validez en cliquant sur le bouton **Suivant**.
- ④ Windows 98 uniquement : dans la boîte de dialogue suivante, sélectionnez l'option correspondant aux lecteurs de disquette et cliquez sur le bouton **Suivant**.



*Lorsque la recherche automatique ne permet pas d'identifier le pilote, parcourez l'arborescence des répertoires de la disquette pour rechercher le répertoire correspondant à votre système d'exploitation. Validez votre choix en cliquant sur le bouton **OK** puis, dans la boîte de dialogue suivante, sur le bouton **Suivant**.*

- ⑤ Le pilote pour la carte *ELSA LAN PCI* est à présent automatiquement détecté. Cliquez à nouveau sur le bouton **Suivant**, après quoi Windows installe différents pilotes.

- ⑥ Validez la dernière boîte de dialogue en cliquant sur le bouton **Terminer**. L'installation du pilote est terminée.

DE

### Installation du pilote (Windows XP)

FR

Sous Windows XP, le pilote s'installe automatiquement après le démarrage.

IT

### Désinstallation

Pour supprimer les pilotes de votre machine sous Windows 98 ou sous Windows Me, cliquez sur **Démarrer ► Paramètres ► Panneau de configuration ► Système**, et activez l'onglet 'Gestionnaire de périphériques'.

Sous Windows 2000 ou Windows XP, cliquez sur **Démarrer ► Paramètres ► Panneau de configuration ► Système**, activez l'onglet 'Matériel' et ouvrez le **Gestionnaire de périphériques**.

Dans la liste des périphériques installés, sélectionnez la catégorie 'Cartes réseau' ou 'Adaptateurs réseau' puis cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur l'entrée 'ELSA LAN PCI' et exécutez la commande **Désactiver** ou **Désinstaller**.

## 3 Annexes

### 3.1 Caractéristiques techniques

Standards	IEEE 802.3 10Base-T, IEEE 802.3u 100Base-TX
Protocole	CSMA/CD
Interface réseau	Connecteur modulaire RJ 45 pour câble à paires torsadées
Vitesse	10/100 Mbits/s avec semi-duplex, 20/200 Mbits/s avec duplex intégral
Bus	PCI 2.1, 2.2
Systèmes d'exploitation	Windows XP, Windows 2000, Windows 98, Windows 98 SE, Windows Me, Windows NT 4.0, Linux
Voltage	3,3 V et alimentation en courant pour le contrôleur LAN
Témoins lumineux (DEL)	2 DEL : un pour Lien/Activité et un pour la transmission des données 100 Mbits/s
Dimensions	120 x 42 mm
Conditions ambiantes	Température : 0 – 55 °C, humidité : 10 – 90 % (non-condensée)
Conformité	Conforme aux exigences techniques CE pour tous les pays de l'Union Européenne et la Suisse

### 3.2 Contenu de l'emballage

Accessoires	Documentation, disquette pilote, câble WOL (Wake-on-LAN)
Garantie	2 ans de garantie élargie
Service et support	Via hotline et Internet



## 3.3 Conditions générales de garantie

Nous accordons ces conditions générales de garantie de la Neue ELSA GmbH du 01/09/2002 aux acquéreurs de produits ELSA. Elle complète le droit à la garantie défini par la loi, sous réserve des conditions suivantes :

### 1 Objet de la garantie

- a) La garantie s'applique au produit livré et à ses composants. Les composants présentant des vices de fabrication ou de matière seront, au choix, remplacés ou réparés gratuitement à condition qu'ils aient été manipulés correctement et que le mode d'emploi ait été respecté. En guise d'alternative, nous nous réservons le droit de remplacer l'appareil défectueux par son successeur ou de rembourser à l'acheteur le prix d'achat original contre la restitution du produit défectueux. Les coûts des pièces et de main d'œuvre sont à la charge de Neue ELSA GmbH ; les frais de l'envoi du matériel défectueux.
- b) La propriété des pièces remplacées est transférée à Neue ELSA GmbH.
- c) Au-delà de la réparation et du remplacement des pièces défectueuses, Neue ELSA GmbH est autorisée à effectuer des modifications techniques (par exemple une mise à jour des micro-programmes) pour mettre l'appareil au niveau technologique actuel. Ceci n'entraîne pas de frais supplémentaires pour l'acheteur. La mise à niveau ne constitue pas pour autant un droit légitime de l'acquéreur.

### 2 Durée de la garantie

La durée de la garantie accordée est de deux années à partir de la date d'achat. Si elle est différente, la durée de la garantie de votre produit est indiquée sur l'emballage ou peut être consultée sur le site [www.elsa.de](http://www.elsa.de).

### 3 Modalités

- a) Si des défauts surviennent pendant la période de garantie, l'acheteur doit faire valoir son droit de garantie immédiatement, au plus tard 7 jours après l'apparition du défaut.
- b) Toute avarie de transport reconnaissable de l'extérieur (par exemple boîtier endommagé) survenue lors du transport doit être signalée immédiatement – sans hésitation – à l'entreprise de transport et à ELSA. Tout endommagement non décelable de l'extérieur doit être signalé immédiatement – sans hésitation – après constatation, au plus tard 7 jours après la livraison et par écrit à l'entreprise de transport et à ELSA.
- c) Le transport du produit défectueux vers le service traitant les droits de garantie et/ou échangeant l'appareil, ainsi que son renvoi après réparation se font aux frais et aux risques de l'acheteur.
- d) Les revendications dans le cadre de la garantie ne sont acceptées que si une copie de la facture, ou, sur demande, la facture d'origine accompagne l'appareil et si un numéro de RMA a été demandé à l'assistance ELSA et attribué.

### 4 Application de la garantie

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- a) si le numéro de série a été enlevé ;
- b) en cas d'endommagement ou de destruction dans le cas de force majeure ou d'une autre influence (par ex. humidité, foudre, poussière ou autres influences extérieures) ;
- c) en cas de stockage ou d'utilisation du produit non conforme aux conditions indiquées dans les spécifications techniques ;

DE

FR

IT

- d) si les défauts sont dus à une mauvaise utilisation, en particulier si la description du système et le mode d'emploi n'ont pas été respectés ;
- e) si l'appareil a été ouvert, réparé ou modifié par une personne non autorisée ;
- f) si le produit présente des dommages mécaniques, de quelque nature qu'ils soient ;
- g) si l'acheteur ne fait pas valoir son droit de garantie dans les délais prévus par les articles 3a) ou 3b) in « Modalités ».

## 5 Erreurs de manipulation

S'il s'avère que le défaut du produit a été provoqué par du matériel défectueux d'un autre constructeur, par une erreur d'un logiciel, par une mauvaise installation ou manipulation, nous nous réservons le droit de facturer les frais de réparation à l'acquéreur.

## 6 Conditions complémentaires

- a) En dehors des conditions mentionnées, l'acheteur n'aura aucun recours envers ELSA.
- b) Cette garantie n'établit aucun droit supplémentaire, en particulier le droit à réhabilitation ou la prétention à diminution. Toute réclamation de dommages et intérêts, qu'elle qu'en soit la raison, est exclue, et en particulier le remboursement d'un manque à gagner ou de dommages directs ou indirects. Cette garantie ne limite pas les droits de l'acquéreur conformément aux lois sur la responsabilité du produit, par exemple dans les cas de dommages corporels ou d'endommagement des objets personnels ou dans les cas de préméditation ou de négligence grossière, dans lesquels ELSA engage impérativement sa responsabilité.
- c) Sont exclus en particulier les droits d'indemnité pour absence de gains ou dommages indirects.
- d) Nous n'engageons aucune responsabilité pour la perte de données ou la récupération de ces données en cas de faute légère ou moyenne.
- e) Dans les cas où nous provoquons la destruction de données avec préméditation ou par négligence grossière, nous engageons notre responsabilité pour le rétablissement typique tel qu'il serait à réaliser en cas de création régulière de copies de sauvegarde selon les mesures de sécurité adéquates.
- f) La garantie s'applique uniquement au premier acheteur et ne peut être transférée à un tiers.
- g) Pour toute contestation le tribunal d'Aix-la-Chapelle (Aachen) est seul compétent, si l'acquéreur a la qualité de commerçant et en a tous les droits et obligations. Si l'acheteur n'a pas d'attribution de juridiction en R.F.A. ou si son domicile ou son lieu de résidence habituel est transféré en dehors du champ d'application territorial de la R.F.A. après la conclusion du contrat, le tribunal de notre siège social est seul compétent. Ceci est valable également si le domicile ou le lieu de résidence habituel de l'acheteur n'est pas connu au moment de l'introduction d'une action.
- h) La loi applicable est la loi de la République Fédérale d'Allemagne. Le droit de l'ONU en matière d'achat n'est pas applicable.

## 7 Autres

- a) La délégation de droits et devoirs de l'acheteur provenant du contrat passé avec nous nécessite notre accord écrit pour être valable.
- b) L'invalidité de clauses individuelles de ce contrat n'entraîne pas la validité des autres clauses.